

Introduction

Iliyana Krapova

Svetlana Nistratova

Luisa Ruvoletto

Giuseppina Turano

Università Ca' Foscari Venezia, Italia

We are happy to announce the second issue of *Balcania et Slavia. Studi linguistici | Studies in Linguistics* for 2022. This issue, too, is dedicated to Ukrainian linguistics and contains 6 articles which have been published before and which we republish as a sign of our appreciation of the research done by Ukrainian scholars some of which continue to work in Ukraine despite the tragic circumstances of the war.

In his article “Interlinguistic Relations and Linguistic Rights in Ukraine and Italy: A First Comparison” (Міжмовні відношення та мовні права в Україні та Італії: порівняльний аналіз), Salvatore Del Gaudio offers a contribution regarding the studies on this issue which are relevant in the contemporary European socio-political framework and in Ukraine. Since the first attempts (2013-14) to handle the issue of linguistic rights in general, and those of Ukraine in particular, the current theoretical framework relies on already established international criteria for determining linguistic rights (e.g. European Charter for Regional or Minority Languages 1992; Ukrainian Constitution 1992 etc.). From this perspective, the author compares the Italian language situation and the approach adopted in Italy regarding minority languages with the linguistic situation and practices in Ukraine. Special attention is paid to the case of the Italian region of Trentino-Alto Adige / Süd Tirol in comparison with the contested linguistic rights of the Ukrainian population in the Donbass area and Crimea.

The article by Michael Moser “The Church Slavonic Language of the Ukrainian Recension as Reflected in International Slavic Stud-

ies” (Церковнослов’янська мова української редакції в дзеркалі міжнародної славістики) is dedicated to the Ukrainian recension of the Church Slavonic language. In international contributions to Slavic studies, usually no information on this recension is given, although Ukrainian scholarly studies have already provided a convincing outline of this variety and its history. This article argues that it is incorrect to ignore the existence of the Ukrainian recension of the Church Slavonic language.

Olena Pchelintseva’s article “Functional and Grammatical Peculiarities of Ukrainian Verbal Nouns Referring to an Action in Comparison to Other Slavic Languages” (функціонально-граматична специфіка українських віддієслівних іменників зі значенням дії на фоні інших слов’янських мов) presents an analysis of the grammatical, semantic, and functional features of *nomina actionis* (action nominalizations) in the Ukrainian language against a Slavic background. The author offers a quantitative analysis of a corpus of Ukrainian *nomina actionis* obtained with a continuous sampling method from the largest Ukrainian-language dictionary, as well as a linguistic experiment with native speakers aimed at finding out the perception of the aspectual properties of these verbal nouns. From a semantic point of view, it is argued that the ratio between nominal and verbal features in *nomina actionis* is a unique property of the Ukrainian grammatical system as compared to the rest of Slavic.

In her article “The Possessive Resultative Passive in Ukrainian” (Моделі вираження посесивного результативного пасиву в українській мові), Ljudmila Popović aims at illustrating that in Ukrainian the possessive resultative passive is represented by subject constructions that comprise the verb *maty* (‘to have’) and a passive participle (e.g. *maju zapysani pisni* ‘I have written songs’, *mala naskladano troxy hroshey* ‘she had saved some money’ etc.). These constructions, which are the grammatical norm in West Slavic, Macedonian, and Bulgarian, are an innovation in Ukrainian that has not received due attention in previous research. The paper differentiates three models of the possessive resultative passive construction which exhibit are present in Ukrainian to a different degree. The collected linguistic data show that some varieties of the possessive resultative passive construction are productive in the colloquial language, and they also appear in specialized discourse.

The article by Liudmila Sydorenko “*Nomina agentis* in the *Dictionary of Technical Terminology* by I. Shelud’ko and T. Sadovs’kyj” (Агентивні назви у *Словнику Технічної Термінології* І. Шелудька, Т. Садовського) is dedicated to the agent nominals from the beginning of the 20th century as recorded in *The Dictionary of Technical Terminology* published in 1928 by I. Sheludko and T. Sadovsky, one of the most important Ukrainian terminological dictionaries of technical sciences. L. Sydorenko’s research presented in the article ena-

bles to determine the development of agent nominals and trace their dynamics from a historical perspectives thus facilitating the understanding about the normative derivation of modern agent names.

In the article “Typology of the Locative in Sentence Structure: Peculiarities of Sentence Modeling” (Типологія локатива в структурі речення: особливості моделювання речень), Anatoliy Zahnitko discusses the peculiarities of the locative case in sentence structure. The aim of the paper is to track the correlation regularities of the manifestations of the locative in both surface and underlying sentence structure. Prepositional structures are usually interpreted as relying on various space vectors, either in terms of object placement and / or of some type of movement relative to a relevant goal. Locative semantics is based on correlation regularities of nominative and existential sentence structure and also depends on semantic differentiations that need to be established in reference to locative types. The author argues that the modelling of sentences with a positionally determined locative should be based on the identification of the semantic variability of the locative, as well as on its specific formal expression according to the semantic typology of the respective predicates, in particular the ones that require a mandatory locative in their structure, i.e. the active-valent verbs.

We would like to thank all contributors for their interesting work on some of the unexplored fields of Ukrainian linguistics. We also thank our peer-reviewers for helping us to realise, in due time, the two 2022 issues of *Balcania et Slavia*. A special thanks also goes to Ms Mariateresa Sala for her invaluable editorial help.

